

3. That the permanent representative, in case of temporary absence, shall notify the Secretary-General of the name of the member of the mission who will perform the duties of head of the mission;

4. That Member States desiring their permanent representatives to represent them on one or more of the organs of the United Nations should specify the organs in the credentials transmitted to the Secretary-General,

Instructs the Secretary-General to submit, at each regular session of the General Assembly, a report on the credentials of the permanent representatives accredited to the United Nations.

*Hundred and sixty-ninth plenary meeting,
3 December 1948.*

B

The General Assembly,

Instructs the Secretary-General to study all questions which may arise from the institution of permanent missions, including permanent missions to the European Office of the United Nations, and, if necessary, to report on this subject to the next regular session of the General Assembly.

*Hundred and sixty-ninth plenary meeting,
3 December 1948.*

258 (III). Reparation for injuries incurred in the service of the United Nations

Whereas the series of tragic events which have lately befallen agents of the United Nations engaged in the performance of their duties raises, with greater urgency than ever, the question of the arrangements to be made by the United Nations with a view to ensuring to its agents the fullest measures of protection in the future and ensuring that reparation be made for the injuries suffered,¹ and

Whereas it is highly desirable that the Secretary General should be able to act, without question, as efficaciously as possible with a view to obtaining any reparation due,

The General Assembly

Decides to submit the following legal questions to the International Court of Justice for an advisory opinion :

« I. In the event of an agent of the United Nations in the performance of his duties suffering injury in circumstances involving the responsibility of a State, has the United Nations, as an Organization, the capacity to bring an international claim against the responsible *de jure* or

¹ See document A/674.

3. Que le représentant permanent, en cas d'absence temporaire, notifie au Secrétaire général le nom du membre de la mission qui exercera les fonctions de chef de la mission;

4. Que les Membres désirant être représentés auprès d'un ou de plusieurs organes des Nations Unies par leurs représentants permanents, spécifient ces organes dans les pouvoirs communiqués au Secrétaire général,

Charge le Secrétaire général de présenter à chaque session ordinaire de l'Assemblée générale un rapport sur les pouvoirs des représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

*Cent-soixante-neuvième séance plénière,
le 3 décembre 1948.*

B

L'Assemblée générale,

Charge le Secrétaire général d'étudier toutes les questions que l'institution des missions permanentes, y compris les missions permanentes auprès de l'Office européen des Nations Unies, pourrait poser et de faire, si nécessaire, un rapport à ce sujet à la prochaine session de l'Assemblée générale.

*Cent-soixante-neuvième séance plénière,
le 3 décembre 1948.*

258 (III). Réparation pour dommages subis au service de l'Organisation des Nations Unies

Considérant que la série d'incidents tragiques affectant ces derniers temps des agents des Nations Unies dans l'exercice de leurs fonctions soulève, d'une façon plus urgente que jamais, la question des dispositions à prendre par les Nations Unies pour assurer à l'avenir à leur agents une protection maximum et la réparation des dommages subis¹,

Considérant comme hautement souhaitable que le Secrétaire général puisse, sans conteste, agir de la manière la plus efficace en vue d'obtenir toute réparation due,

L'Assemblée générale

Décide de demander à la Cour internationale de Justice un avis consultatif sur les questions juridiques suivantes :

« I. Au cas où un agent des Nations Unies subit, dans l'exercice de ses fonctions, un dommage dans des conditions de nature à engager la responsabilité d'un État, l'Organisation des Nations Unies a-t-elle qualité pour présenter contre le Gouvernement *de jure* ou *de facto*

¹ Voir le document A/674.

de facto Government with a view to obtaining the reparation due in respect of the damage caused (a) to the United Nations, (b) to the victim or to persons entitled through him?

«II. In the event of an affirmative reply on point I (b), how is action by the United Nations to be reconciled with such rights as may be possessed by the State of which the victim is a national?»

Instructs the Secretary-General, after the Court has given its opinion, to prepare proposals in the light of that opinion, and to submit them to the General Assembly at its next regular session.

*Hundred and sixty-ninth plenary meeting,
3 December 1948.*

259 (III). Privileges and immunities of the United Nations

The General Assembly,

Having taken note of the Secretary-General's report¹ on the steps taken with a view to the entry into force and application of the agreements concluded between the United Nations and the United States of America regarding the headquarters of the United Nations, and on the state of accessions to the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations,

Considering that the agreements regarding the headquarters of the United Nations are complementary to the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, since these instruments taken together are intended to define the status of the United Nations in the country where these headquarters are located,

Considering also that a number of States Members have not yet acceded to the Convention on Privileges and Immunities,

Considering that, if the United Nations is to achieve its purposes and perform its functions effectively, it is essential that the States Members should unanimously approve the provisions of the said Convention,

Notes with satisfaction the steps taken with a view to the entry into force and application of the agreements concluded between the United Nations and the United States of America regarding the headquarters of the United Nations, and

Invites those States Members which have not yet acceded to the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations to deposit their instruments of accession to the said Convention with the Secretary-General at the earliest possible moment.

*Hundred and seventy-fifth plenary meeting,
8 December 1948.*

¹ See document A/626.

responsable une réclamation internationale en vue d'obtenir la réparation des dommages causés a) aux Nations Unies, b) à la victime ou à ses ayants droit?

«II. En cas de réponse affirmative sur le point I b), comment l'action de l'Organisation des Nations Unies doit-elle se concilier avec les droits que l'État dont la victime est ressortissante pourrait posséder?»

Charge le Secrétaire général, lorsque la Cour aura donné son avis, de préparer, à la lumière de cet avis, des propositions et de les présenter à l'Assemblée générale lors de sa prochaine session ordinaire.

*Cent-soixante-neuvième séance plénière,
le 3 décembre 1948.*

259 (III). Privileges et immunités de l'Organisation des Nations Unies

L'Assemblée générale,

Ayant pris connaissance du rapport du Secrétaire général¹ sur les mesures prises pour la mise en vigueur et l'application des accords conclus entre l'Organisation des Nations Unies et les États-Unis d'Amérique relativement au siège de l'Organisation, de même que sur l'état des adhésions à la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies,

Considérant que les accords relatifs au siège de l'Organisation ont un caractère complémentaire par rapport à la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, ces instruments devant définir ensemble le statut de l'Organisation des Nations Unies dans le pays où elle a son siège,

Considérant par ailleurs qu'un certain nombre d'États Membres n'ont pas encore adhéré à la Convention sur les privilèges et immunités,

Considérant que, pour que l'Organisation puisse atteindre ses buts et exercer ses fonctions d'une manière efficace, il est essentiel que les États Membres approuvent unanimement les dispositions de ladite Convention,

Prend acte avec satisfaction des mesures prises pour la mise en vigueur et l'application des accords conclus entre l'Organisation des Nations Unies et les États-Unis d'Amérique relativement au siège de l'Organisation,

Invite ceux des États Membres qui n'ont pas adhéré jusqu'ici à la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies à déposer auprès du Secrétaire général, le plus tôt possible, l'instrument relatif à leur adhésion à cette Convention.

*Cent-soixante-quinzième séance plénière,
le 8 décembre 1948.*

¹ Voir le document A/626.